

Hãy tìm hiểu những sự chọn lựa trong bảo hiểm mới của quý vị!

Nếu quý vị có bảo hiểm sức khỏe:

Hầu hết các chương trình bảo hiểm hiện nay đều đòi hỏi cho việc khám truy tìm ung thư nhũ hoa, cổ tử cung, và ruột già. Hãy gọi cho chương trình bảo hiểm của quý vị để hỏi xem họ có đòi hỏi cho việc khám truy tìm hay không.

Nếu quý vị không có bảo hiểm sức khỏe hoặc nếu quý vị không có khả năng, nay quý vị có hai lựa chọn mới:

- **Ghi danh vào Washington Apple Health.**
Chương trình Medicaid mở rộng này miễn phí và hiện nay cung ứng bảo hiểm cho rất nhiều người.
- **Mua Bảo Hiểm Sức Khỏe Hợp Với Khả Năng.**
Nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn để xin Washington Apple Health, quý vị vẫn hợp lệ để mua bảo hiểm sức khỏe với giá thấp.



Hãy ghi danh để sử dụng những lựa chọn mới này!

Hãy vào: <http://wahealthplanfinder.org>

Gọi số: 1-855-923-4633

TTY/TDD: 1-855-627-9604

Có trợ giúp bằng 175 thứ tiếng.

Khám truy tìm cứu được mạng sống!

- Khi quý vị lớn tuổi, quý vị có nguy cơ cao bị ung thư nhũ hoa, cổ tử cung, và ruột già.
- Nếu ung thư được phát hiện sớm, việc điều trị thường sẽ dễ dàng và đạt thành công nhiều hơn.
- Cách tốt nhất để phát hiện bệnh ung thư sớm là khám truy tìm định kỳ. Ung thư thường không có những dấu hiệu báo trước.



Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Cho Nhũ Hoa, Cổ Tử Cung và Ruột Già

Office of Healthy Communities
Washington State Department of Health
Point Plaza East, 310 Israel Road S.E.
PO Box 47888, Olympia, WA 98504-7880
www.doh.wa.gov/bcchp
1-888-438-2247



Tài liệu này được cung cấp dưới những hình thức khác cho người khuyết tật, khi có yêu cầu. Muốn xin bản này, hãy gọi số 1-800-525-0127 (TDD/TTY 711).



DOH 342-115 April 2014 Vietnamese



Partners promoting healthy people in healthy places
www.doh.wa.gov/healthycommunities

Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Cho Nhũ Hoa, Cổ Tử Cung và Ruột Già

Khám truy tìm ung thư nhũ hoa, cổ tử cung, và ruột già cho phụ nữ và đàn ông đủ tiêu chuẩn



Tìm hiểu những lựa chọn mới về việc khám truy tìm bệnh!

Ghi danh vào chương trình bảo hiểm sức khỏe qua Washington Healthplanfinder.

Xem bên trong để biết thêm chi tiết.



Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Cho Nữ Hoa, Cổ Tử Cung và Ruột Già cung cấp dịch vụ khám truy tìm ung thư miễn phí cho đàn ông và phụ nữ đủ tiêu chuẩn.

Chương trình này phục vụ những người:

- Không có bảo hiểm sức khỏe.
- Có lợi tức thấp.
- Đáp ứng tiêu chuẩn quy định về tuổi tác.

Các dịch vụ bao gồm:

- Khám truy tìm ung thư nữ hoa (khám và chụp quang tuyến nữ hoa) cho phụ nữ.
- Khám truy tìm ung thư cổ tử cung (thử nghiệm Pap) cho phụ nữ.
- Khám truy tìm ung thư ruột già (bằng dụng cụ đơn giản đem về nhà) cho đàn ông và phụ nữ.
- Làm các thử nghiệm theo dõi để tìm xem có cần điều trị hay không.
- Hướng dẫn tìm những nơi trợ giúp điều trị.

Nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn xin Washington Apple Health và không có bảo hiểm, quý vị vẫn có thể đủ tiêu chuẩn để được khám truy tìm ung thư miễn phí.

Hãy Liên Lạc Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Cho Nữ Hoa, Cổ Tử Cung và Ruột Già!

Tìm quận quý vị cư ngụ dưới đây và gọi số điện thoại ghi bên dưới đó.

Island, Pierce, San Juan, Skagit, Snohomish, Whatcom

Citrine Health: 1-888-651-8931

Clark, Cowlitz, Grays Harbor, Lewis, Mason, Pacific, Skamania, Thurston, Wahkiakum

**PeaceHealth Southwest Medical Center:
1-800-992-1817**

Clallam, Jefferson, King, Kitsap

**Y Tế Công Cộng – Seattle & Quận King:
1-800-756-5437**

Adams, Asotin, Ferry, Garfield, Lincoln, Pend Oreille, Spokane, Stevens, Whitman

Khu Y Tế Vùng Spokane: 1-888-461-8876

Chelan, Douglas, Grant, Okanogan

Confluence Health: 1-888-551-3994

Benton, Columbia, Franklin, Kittitas, Klickitat, Walla Walla, Yakima

**Khu Y Tế Yakima:
1-800-535-5016**

Nhắc nhở quan trọng!

Hãy hỏi bác sĩ của quý vị để biết khi nào và bao lâu nên khám truy tìm ung thư một lần.*

9–26 tuổi

Phái nam và nữ có thể chích ngừa HPV để đề phòng ung thư cổ tử cung và những chứng bệnh ung thư khác.

21 tuổi

Phụ nữ nên khám truy tìm ung thư cổ tử cung. Trong buổi khám này bác sĩ cũng có thể khám nữ hoa cho quý vị.

40 tuổi

Phụ nữ nên khám truy tìm ung thư nữ hoa. Hãy hỏi bác sĩ của quý vị để biết khi nào thì nên bắt đầu chụp quang tuyến nữ hoa thường xuyên.

50 tuổi

Phái nam và nữ nên khám truy tìm ung thư ruột già. Hãy hỏi bác sĩ của quý vị để biết loại thử nghiệm nào thích hợp với quý vị.

** Nếu trong gia đình quý vị đã từng có người bị ung thư nữ hoa hoặc ruột già, hãy nói với bác sĩ của quý vị về việc bắt đầu khám truy tìm sớm hơn.*

